

Pouqué fer toudis braire ?  
Nos n'astons ni dsu terre  
Pou nos d'baucht.  
Eyé tout au contraire,  
Waltonnes de nos disraire,  
Rions toudis !



Nos aimons à fer rire,  
Sans pou ça léyl dire  
Des méchancetés.  
Nos n'vourons jamais scrire  
Des couyonades trop pires,  
Ni des « sâletés ».

ENNE MASTOQUE EL NUMÉRO.

2<sup>e</sup> Année. Dimanche 17 Octobe 1897. N° 31

ABONNEMENTS : 3 FRANCS PAR AN.

Nos r'cèvrans avé plaisi les histwères et les  
coufonnades qu'on voura bi nos invot.

Les lettes dévont iess involées à l'impimeur  
de l' gazette, rue de Brusselles, n° 12.

Pou les annonces on n'a qu'à v'ni nos trouver,  
nos nos arind'rons l' mèieux possipe.

### SOUSCRIPTION

*pou acheter saquants paires de chabots pou mette  
à l'entrée des cabinets du Foc-Sâle.*

El Losse . . . . . 4 gros sous.  
Mamzelle Chouse . . . . . 4 gros sous.  
Total . . . . . 8 gros sous.

### AUX FANFARES

Grande animation Lundi au Concert des  
Fanfares, comme d'ailleurs à tous les con-  
certs qui s' donninrent à l' fiesse.

Nos n'interrons ni dins les détaies de c'  
belle swérée-là ; qu'on seuche seulemint  
qu' les chix promis numéros du program-  
me ont sté comme su des roulettes et qu'  
pou fini deux artisses ont djué avé in talent  
comme on n' rinconté ni souvint, enne belle  
pétite opérette : *Ruse de Pierrette*.

El bal a sté étout on n' pût pus animé ;  
belles twèlètes claires, enne masse de cou-  
pes et avé ça in orchesse intrainant et des  
mieux chwésis. Toutes nos félicitations.

### BRIC-BROC.

Et adon ? Què dîtes de l'hourlotche du  
Palais d' Justice ?

Nos avons d'né à l'hourlodgi çu qu' nos  
avinnent ramassé avé no souscription. Avé  
ça, il l'a despindu et i va l' rarindgi au li-  
méro iun.

A c't' heure elle d'ira bi twès djoûs sans  
djoqui.

Et dire qu'i n' falloût qu'enne miette d'  
huile ?

Maurice de Tholembek, el djoueu d'  
balle qu' tout Nivelles counnait va v'nu  
djouer n' lutte à deux conte deux avé Pi-  
quot conte Paternotte d'Enghien eyé Dépriez  
d' Nivelles.

Au moins, ça c'est plaisi, vlà des djoueux  
échenne.

Etout, s'is ont l'chance qu' l' soleil leu  
fait risette, on va de vire des dgins à l'Es-  
planade, el' twésième dimanche de l' fiesse,  
à deux heures après-dainer !

### GARDE CIVIQUE

TIR DE BATAILLON DE 1897

RESULTAT (Maximum 32 points).

1<sup>er</sup> prix : Warte, Julien, 25 points. — 2<sup>e</sup> prix : Dewamme,  
Léon, 23 points. — 5<sup>e</sup> prix : Isbecque, Paul, 21 points.

### Les Amours du Tor.

Qui-ce à Nivelles, qui n' counnait ni l' Tor ?

Pou l' cien qui nè l' counnait ni, s'i d'a, c'est in  
homme tout pareie qu'in aute. Il a seulemint n'  
drôle de moustache et il a souvint swè.

L'histwère qu' dj' vas ci vos raconter, i m'avoué  
dmandé de n' ni l' dire, djè n' d'ai jamais soufflé  
mot, mais d' vas l' escrire ; ça i n' d'a ni parlé ; et  
comme c'est in bouin effant, i n' dira ri quand  
même.

Du temps qu'i *franquautoût* à Fèlù, i stoué  
oblidgi tous les dimanches de rvèni bi-tard par  
nûte, à cause qu'i n'a pouin train d' théâtre de d'  
par là.

Iun d' ces dimanches là il avoué attrapé tèlemint  
swè pou rvèni qu'i ratchoué feu. Ni moit d' trouver  
in cabaret rlévè (i stoué bi deux heures du matin).  
I buchoué à toutes les sinces, au *Cu r'tourné*, à  
*Percinaire*, is stinrent testous couchis. Il a même  
enne place qu'on a desquindu lachi l' elit.

Lauvan au richot, il asproué d'avalier enne  
agourdée, i gliehe et les deux djambes de s' belle  
maronne infoncont dins les berdouies.

Il a bi d'vu s' décider à rintrer avé s' swè.

Etout, ça n' li z'a pus jamais arrivè. Les coups  
d'après il avoué sogne de passer pa Fernand avant  
d' parti pou acheter deux saudarts et in p'tit verre  
avé l' pid squetté pou mette à s' poche. I n' devoût  
ni isse de vûde, hein !

Mais qu'est-ce qu' vos dirtz bi qu'i maingéoué  
par là pou avwè si swè qu' ça ? Pour mi i passoué  
s' temps avé s' coummère à maingdi des sorets.

On m' l'a dit d'ainsi toudis, même de pus qu'on  
d'soué qu' s' moustatche astoué si drôle à cause des  
éresses qu' dmeurrinrent applaquéées dessus.

On d'soué co pus fourt qu' ça : qu' s' coummère  
l'avoué rimbalté à cause qu' les éresses piquinrent  
trop fourt quand i l' rimbrassoût.

PITCHE.

### In Vantard.

Dins in cabaret, su l' place de Fèlù, in gaiard,  
qui disoué à nous qui rvènoût du Congo, racontoué  
qu'il avoué manqui d'iesse tué par là.

Il avoué in djoû rincontré un lion qui s' pour-  
mènoût et qui s'avoué vnu mette devant li.

— Volez savwèr, commint c' qu' djè m' d'ai fait  
quite, disst-i ?...

— Dj'ai r'troussi mes manches comme ça, disst-  
i, il a drouvi s' gueule comme ça, disst-i, dj'ai pro-  
fité d' ça pou infonceer m' bras s' qu'à fond, disst-i ;  
étant là-d' dins, dj'ai attrapé s' queue, disst-i ; dj'ai  
satchi su s' queue tant qu' dj'ai seu et d' l'ai rtour-  
né, disst-i ; ça fait qu' ses ys waittinent in d' dins  
et i n' m'a pus seu vlr, disst-i. PITCHE.

### A L' FWÈRE.

*Vos avèz d'meuré saquants tours  
Sus les t'cheaux d' bos. Vos m' chenniz belle.  
Volant vos déclarer m'n amour,  
D'm'ai approché in d'sant : Mamzelle,  
Bonjour.*

*Vos avez r'culé sus l' trottoer  
Pou n' ni m'intinde. Eyé co pire,  
D'ai lu l' mépris dins vos ys noèrs.  
Honteux d'ai pèté voie sans dire.  
Bonswèr.*

M. A. BRUXEL.

### A L' BARQUETTE.

A M<sup>lle</sup> APOPLEXIE B...

*Iusse qu'elle est évoté elle promesse  
Què vos m' faisiz huit djoûs d'vant l' fesse ?  
Pouqué c' qu' vo promt galant  
Vos s'voût co d' ainsi tout l' temps ?  
Pouqué c' qui paioût vo n' intrée  
A l' Hippodrome et à l' dansrée ?  
A l' Cave du Chapite, à Djazi  
N'avez ni dansé avé li ?*

*Mamzelle, dj'ai bi vu vos clignettes  
A l' barquette.*

*Pinsez qu' d' d'arai du trécas ?  
Djè n' vas ni m' desbaucht pou ça.  
Pou n' parèie à vous, m' fer des peines !  
I d'a bi trinte-chise dins n' douzaine.  
Est-ce qu' vos sartz m' desminti ?  
Djè guidoûs pa l' fermiessè Rousy.*

*Mamzelle, dj'ai bi vu vos clignettes  
A l' barquette.*

CH. MELL.

A l' bibiothèque :

— Djè vouroûs in volume, mossieu.

— Dé quel auteur ?

— Oh ! co assez haut... c'est pou m'achir dessus.

## Enne drole de Fårce.

Tout l' même on d'in vwet d' toutes les cougnes d' sus terre.

Ainsi l' aute djou, que d' d'allous à l'esposition, de tché dins l' train avé deux gairards.... deux pareies à mi.

On blaque inchenne et chacun raconte esse pête affaire. L' promi stoué tout binaiche : a c' qui d'sout i d'alloué à l'interremint de s' belle mère qui li d'avoué fait vtr des bleusses.

Oh mi, disst-i l' deuxième, tél que vos m' vitz dj'ai sté foué riche et à c't' heure de s' pus pouve qu'in rat d'égliche. Ascoutez l' fårce que d'ai ieu.

D'avoué hérité d'enne cinte de mille francs d'un d' mes mononques qui stoué in pigeon pou ses deses. Avé tous ces liards là mè v'la voie à Paris et doula savez bi c' que dj'ai fait ? Dj'ai acheté pou mes cint mille francs d' tchapias.

Mé v'la parti avé toute elle cargaison pou l'Amérique et in in mwés d' temps dj'avoué tout vindu et fait in bénéfice de cint mille francs. D'avoué donc d' ainsi deux cint mille francs.

Tout binaiche (on l' saroué co à moinsse) de r'vis à Paris et c'coup ci d'achète pou deux cint mille francs d' tchapias et d'pars pou l'Allemagne ; mais doula de ieu beau vanter m' marchandise, ni moit d' d'in vinde iun.

Vos d'allez m'demander pouqué. Eh bi c'est qu' mes tchapias astinnet ronds et qu' tous les Allemands ont des tiesses carrées.

Ariz pinsé à ça avant, vous autes ?

Mi c'est d' ainsi qu' dj'ai sté ruiné.

MUGUET.

## Enne Bâtisse

L' semaine passée on avoué batigi au faubourg de Namur enne bâtisse ; vos savez bi testous qu'à Nivelles c'est l'habitate qu'on r' mouie el prem caïa.

A c' n'occasion là, on avoué invité tous les ouvris, l'archétèque, el conducteur, enfin on n' d'avoué poin roublin.

Ces diâles-là s' sont si bi amusés que l' d'anner a duré djusqu'à après l' souper et on n' s'a quitté que quand on n' d'in voloué pus personne, qu'i n'avoué pus moit d' ri incorporer et qu'on d'avoué testous djusqu'à l' Nanette.

Donc-que quand ils ont sté pou parti, is sourtinent deux trés d'in coup pou qu'les vignons n'intindochent ri.

Mais v'la qu'tout d'in coup, au moumint qu'El Losse passoué, l' binde de l'Archétèque souôte.

Djé n' sais ni si l' nûte les trompoué ou si l' mousseux les avoué trop asbleu, mais toudis est-i qu'is stinnet là dins l' rue comme des tchis pierdus, s' démandant païu, païu.

Is d'avinnet ieanne dé chique !

— Ah ! djé m'ercouñnais, mi, disst-i iun, c'est par ci, vénéz.

— Dj'arrife, respond in aute, mais waitiz em pau lauvau à l' fernisse ? N' vitz ni comme in couminchemint d' feu ?

T'aussi rade is s' rassimblont pou sawer que fer dins in cas pareie.

Mais i s'agissoût de s' boué et que fer ? Couri à l' police ou bi, disst-i iun, (in pompier hazard) est-ce que nos ous'rinnent bi nos risqui comme nos stons ç' apotadgts ?

Mais tout d'in coup i d'a iun (in garde civique savez) qui dit :

— Dj'ai toudis r'tenu l' raison de m' promi maisse d'escole qui m' disoué : *A vaincre sans péril on triomphe sans gloire.* Donc dévouons-nous !

Is courent à l' buche du marchau et is buchoent .... pou d' réponse.

Is tchippottont eïe l' pouôte ess' droufe par' que c'est l' garçon qu'i l' frume toudis à l' clef in riant.

Persoune dins l' maiso !

— Allons les amis, disst-i l' cien de t' à l' heure, i faut nos avanci, l' feu à l' air de gagni.

Comme à l'attaque d'enne citadelle, nos braves sans peu montont in haut et intront d'emblée dins l' tchampe usqu'is trouvent l' marchau eïe s' feum-

me couchés et in train d' ronfié comme des basses.

L' tchandelle, qu'is avinnet roublin d' destinée, bruloût avé l' papi qu'on met à l'entour pou l'adjuster dins l' trau du tchandlé.

C'astoué ça qui rindoué n' clarté.

— Si c' n'est qu' ça, disst-i iun, rallonnez mais i faut isse fou d' léü brûler n' tchandelle à in point pareie.

Comme i l' sinnet tant swét peu d' rammatche, el marchau s' rinveie eïe coummine à cri pindint que s' feumme s' raclippoué dins s' lit.

— Dourmez m' fi, respond iun d'ieusse, i n'a ri heureusement, c' n'est qu' vo tchandelle qui brûle et nos avinnet pinsé que l' feu astoué dins vo tchampe.

Ervénu à li, i les r'mercie eïe leu fait là in bia p'tit complument :

— On d'vroué disst-i, décorer des braves hommes comme vous autes, eïe....

Mais comme ça ménacoût d' durer longtimp, i d'a ieu qui souffelle elle tchandelle eïe dit :

— Allons marchau, taigiz-vous, dourmez eïe n' racontez ni c' n'algarade-ci à persoune.

## Les Chauffrettes

C'astoué iun des promis coups qu'on m'toué des tchauffrettes à l'hiver dins les vwetures du tchmin d' fier.

Toutedennepièche astoué in route.

A Baulé i monte dins in compartiment à ciq places (in compartiment astoué à in frein). Comme i montoué on infutoué djustémint l' tchauffrette.

I n' d'avoué qu'iun qui stoué dins l' même vweture quand il ess' intré, c'astoué in quwérleu d'Arquennes.

In viant ruer l' tchauffrette mon homme ess' dit : — Bah, c'est à mon homme hasard, ess' bidon là, et i r' tire bi rade ses pidis arriére.

El quwérleu desquind à Félu.

— Hé là, mossieu, disst-i Toutedennepièche, vos roubliz n' saquet !

— Qué hon m' fi ?

— Bi c' paquet ci da.

— Ah ça c'est pour vous, respond l'aute in partant.

A Manatche, Toutedennepièche empoigne elle tchauffrette, elle met à spales et s'apresse à souôte.

— Hé là, coumarade ? disst-i l' garde, eïe d'allez avé ça ?

— Qu'est-ce que ça vo rgarde hon vous, respond Toutedennepièche, c'ess'tin mossieu qui m' la d'né.

L' pus bia d' l'histwère, c'est qu' elle est véridique.

MUGUET.

## Au Bårbi.

L' semaine passée Méli, l' poète du Losse, s'in va couper ses tcheux.

El garçon cwéffeu astoué in diâle qui aroué bi volu s' fer valter et i s' vantoût d' fer des vers.

V'la djé longtimp qu'il aroué bi volu d'in débiter saquants à Méli pou vir çu qui li chennoué. L'occasion s' présente et mon homme coummine d'enne vwèx comme in acteur de Bruxelles.

Les rimes n'astinnet ni put-ette fameuses mais à part ça no gairard n' rwétoût ni a in pid pou ses vers, i d'avoué des ciens qui d'avinnet bi n' demi douzaine de trop.

Méli qui est boué comme el pain pou n' ni l' decouradgi, li dsoué d' tims in tims in riant dsous s' nez :

— En miette long m' fi, n' miette long.

— Nom de diâle disst-i à l' l' garçon cwéffeu tout saisi, djé n' saroué jamais d' la vie les couper pus court !

Méli s' ravisse dins l' glace. I stoué tondu tout à rasse et i n'avoué ni pus d' tchèveux qu' su l' cu d'in sintche.

Mon homme avoué pinsé qu' c'astoué ses tchfeux qu' Méli trouvoût toudis trop long pussqu' ses vers, à s' cliennance, on n'aroué seu fer mieux.

Vos arez co Méli à blagui avé les garçons bårbis.

MUGUET.

## Deux Invitations

Elle semaine passée, que dj'avoué n' bêchée de temps d'avant mi, in tout l'nachant dins mes vieies pap'rasses, dj'ai mis au djou, sans compter les lettres de mes anciennés coummères (djé n' les cit'rai ni toutes, les mam'zelles de Nivelles d'arinnent leu part) deux invitations : ieanne à pail, l'aute à main-dgi. Ascoutez :

Note d'in courdant du temps passé :  
Dwèt Mossieu Quinquin, rue quinquistroulle à Pièchautrau, les fournitures suivantes :

Avwè r'mis manzelle Suzanne à nieu . . . . .	1.75
L'avwè r'wèdi et r'tourné comme i faut . . . . .	0.75
Avwè ermis madame deux coups su fourme . . . . .	0.60
Avwè esclawé et r'tappé monsieu . . . . .	1.10
Raqueudu l' feumme de chambre . . . . .	1.50
Avwè ermis n' pièche à Monsieur . . . . .	0.75
Avwè ermis in impaigne à Madame . . . . .	0.50
Avwè ermis des claus et des boutons à Mam'zelle . . . . .	0.75

Intout : 7.70

C' n'est ni tchèr pou austant d'ouvratche.

Invitation, repas de fiançailles.

Mon vieux ami,

J'ai l'honneur de te faire part du mariage de ma fille Pulchérie De Scauosdos avec Monsieur le Vicomte de Grattastieue de Boisvert et te prie d'assister au diner de fiançailles que je donne demain à l'hôtel Pléinckx, à six heures du soir.

Menu du diner.

Huitres royales du parc de Krachoir
Potage
Consommé d'artias de gendarme
Hors d'œuvre
Rabats de colle militaire
Poissons
Maquereau au naturel — Sauce houndine d'aronde
Révolutions de raie publique en marmelade
Entrées
Nez de soulées truffées, au rouge naturel
Rotis
Roshaf de chiens enragés
Cœurs de fourmis
ENTREMETS
Gelée de Colle-forte. — Pâtes de jus de pipe-queues
de houstringue
Fromages
Sous bras de belles-mères
DESSERTS
Diarrhée de moutarde en conserve
PIECE MONTÉE
L'Argayon et Lolo (en sucre de chandelle)
VINS
Bordeau de campèche — Champagne. Château la Pompe.

En cas d'indisposition, un flacon d'extrait de chaussettes sera mis à la disposition de chaque invité.

E. V.

## Dictionnaire du Losse.

Rang. — Position qu' les saudarts perdont pou mette les pourchats d' dins.

Caveau. — Cave au vin pou mette les mourts.

Gand. Grande ville pou mette à leu mains.

Chienne. — Fumelle de tchi qu' les coummères ont dsus leu front.

Pouls. — Biesse qui fait scau que l' médecin sint quand on est malate.

Puce. — Pête biesse qu'on tire de l'iau.

Cosse. — Enveloppe de pwès qui bat les matelas.

Bosse. — El maisse de cabaret qu' les bossus ont dsus leu dos.

Russe. — Pourtion d' patates frites qui d'meure in Russie.

France. — Grand pais qu'on bwét dins tous les cabarets.

Poule. — Fumelle de coq qui s' djue au billard.

Café. — Cabaret qu' les feummes buvont souvint.

Suisse. — Pétit pais qui cache les tchis à l'égliche.

Piquet. — Djeu d' cårtes qu'on infonce dins l' terre.

Cor. — Instrumint d' musique qu'on a à leu pids

Agace. — Mouchon qu'on attrape à leus artias.

Rôle. — Djeu d'in acteur qu'on chique.

MUGUET.

## SAQUANTS ABLAÏES.

In aclot va trouver in mossieu à Brusselles et comme is stinnent bl coumarades et qu'il avoût in néque pou domestique dins l' maiso, l'aclot dit au mossieu :

— Mais pou qué faites mette in blanc col à vos néque, hon?

— C'est pour mi savvèr éusqu'è s' visatche couminche, respond l'aute.

XXXX

A s'cole. — L' maisse avoût djà fait saquantès questions à Napol, et comme i n' respondoût ni à n' seule, l' maisse li dit :

— Vos d'v'riez iesse honteux, biessè que vos stez, waitz l' pètit Bert, qui est bramint pus djoûne, il est chix coups pus malin qu' vous.

— Oi, mais pou courri savez, djè m' fous d' li.

XXXX

In sourd demande enne place dins n' grosse maiso.

— Què savez fer, disst-i l' patron?

I n' respond ni.

— Vos n' respondez ni!

— L'aute qui avoût vu l' houce du maisse d'aller, respond :

— Djè sùs sourd.

— D'abord, v'nez couminchit d'main, vos sarez employé au bureau des réclamations.

XXXX

El djou du Saint Léopold, on avoût organisé à Riabwès toutes sourtes de bellès fesses.

Dsus l' programme, el maieur avoût fait mette : « Grande ervue et grand défilé des pompes et des pompiers d'su l' place in grande ténue. »

N. B. — Si pieut au matin elle ara lieu l'après dainner, et si pieut l'après dainner elle ara lieu au matin.

Enn' pouroût-on ni mette ça su les affiches de l' fesse à Nivelles?

XXXX

El médecin major Gueulard est d'examin au conseie de révision. On li z'a r'commandé d'iesse el pus sévère possipe. I d'ariffe iun d'sant qui n' vvet ni clair.

— Vos stez avenueque? dmande el major.

— A pau près, respond l' conscrit.

— Bou pou l'service — on vos donnera n'clarinette, vos djurez dins l' musique.

XXXX

FEUILLETON DU LOSSE, DU 17 OCTOBE 1897

## Première djounesse

Quand Twènètte à ieu ses quinze ans et qu'à peine, elle a usé deux vieies crassès cottes su les bancs d' l'escole, elle a bi râte ieu assez de s' graminaire èie de s' live d'aricmétique qu'elle a d'né à s' pètit frère pour li djuer avè. Pou fer n' policheuse ou n' couturière on n'a ni dandgt d' de counnaite tant.

D'ailleurs elle a grandi, elle a d'ja mis n' robe décolletée èie n' collerette pou fer s' n'entrée à l' première ducasse de s' rue. Elle a r'levé s' chignon qu'elle a fait l'ni avè in peigne, tandis qu'avant ses tch'feux pindinnet co su s' dos tout pareie qu'enne queue de vatche. Elle s'a r'waiti dins l' mirwè quand i n'avoût personne à s'maiso et elle s'a trouvé tout d'in coup bi faite et bi jolie. Elle a fait des chiennes et in accroche-cœur èie pou les fer l'ni comme i fant, elle n'a ni waiti à n' plotche de bûre qu'elle avoût fait fonde dins ses mains et frotté d'su s' tresse. Il a bi in ptit trau à s' solé mais on sara bramint pus occupé à rwaiti s' bia p'tit visatche rouselant qu' ses pids.

Elle première sourtie, elle l'a fait avè s' grande sieur èyè l' fie du vigin qui n'est dja pus à s' deuxième polka. Quand elles ont ieu ravisé inchenne les lanternes vénitiennes, les djeux, les fesses et

Au Tribunal. — Vos accuzez Djacquabrouche d' vos avvèr volé in mouchwèr de poche.

— Waie, Mossieu, et pou vos donner les preuves, d'in vlà co in tout pareie douci.

— Oh ça n' vux ni dire qu' c'est li qui l'a prtis, dj'ai l' même dins l' poche de m' casaque.

— Ça s' pourroût bi, i m' d'in manque djustèmint deux.

XXXX

In patron à s'u' employé :

— Qu'est-ce que Mossieu Chouse vos a dit, quand vos li z' avez présinté m' facture ?

— I m'a invoût au diâpe et d'sis ci vaut.

XXXX

In gamin rinconte in mossieu qui n'avoût pus in seûl tchèveu.

— Tènez, disst-i, d'in vlà iun qui a r'tourné s' bouche.

XXXX

— C'est desgoustant Louise vos n' demeurez jamais nulle part ! Vlâ là des poussières qu'on n'a ni frotté despù au moins twès mwès.

— D'abord ça n' m'è r'gârde ni Madame, vlâ à peine chix s'maines que d'sis à vo service.

## ÉTAT-CIVIL

NAISSANCE. — Gabrielle-Marie-Antoinette-Gh. Danheux.  
MARIAGES. — Léopold Drahaut, ajusteur et Alphonse Dequesne, servante. — René-Marie-Philippe-Gh. Dawant, droguiste et Marie-Françoise-Gh. Genaux, propriétaire.

DÉCES. — Marie-Thérèse-Ghisl. Longe, 39 ans, menagère, épouse de Emile Pierman, décédé bout. de la Batterie. — Antoine Jacquin, 67 ans, cabaretier, veuf de Charlotte Gailly et de Philomène Lemoine, décédé rue du Coq.

## CORRESPONDANCE.

Bertik. — Nos n' povons ni insérer vo fauve : elle est trop crasse. Il a moyi d' fer aute chouse que ça.

M. A. Bruzel. — Vo poésic n'est ni mauvaiche pou l' première. Evitez les mots trop français. Elle paratra à s' tour. Merci pou vo deuxième que nos n'cevons à l'instant.

J. A. d'Arquennes. — Merci pou vos ablaïes.

## CHARADE

Les tchais èyè les tchis  
Font l' guerre à u' promi;  
Qu'i swèt mourt ou vivant  
Sins queue, ici, il l' fait pourtant.  
Enn' note de musiqu' c'est m' twèsième.  
Pou avvèr m' deuxième

qu'elles ont ieu maindgt n' gauffe on bi deux, elles sont rintrées dins l' salon.

Elle pètte Twènètte demeure comme enne imprimette dins l' coin d' l'uche, in rwaitant les autes tourner comme des moulins dins l' poussière, in f'sant djumi tout doucement les planches au son d'in trombelle et d'enne clarinette qui squettont n' polka. Twènètte roudgit quand in p'tit blanc-betche vit l' demander pou n' danse et fait signe que nou avè s' tresse. C' n'est ni l' bouin cœur qui li manque pourtant mais que volez? elle n'a ni co aspruvé. Pou l'affranchi l' grande Lalie leie in plan s' galant pou printe d'assant l' pètte Twènètte qui s' décide à l' fi èyè nos deux p'tits galopias fèsont inchenne in schottisch comme s'i n'avinnent jamais ri fait d'aute.

Esse mère li z'a bi r'commandé de n' ni d' meurer trop tard, pou n' ni rentrer après que s' père seuche ervénu du cabaret, et pourtant elle s'amuse tellement, elle a tant d' plaisi qu'i li chenne que les heures tournont à drouie. Quand elle ariffe à s' maiso, enne grosse heure après qu'on l' z'avoût dit, elle attrape enne rinée de permission. Elle nè dit ni grand chouse, elle se continte de responde qu'elle n'a ri fait d' mau, qu'elle aroût bi volu rentrer pus timpe mais qu'elle avoût du rattinde après l' grande Lalie et qui fèsòt trop nûte pour ielle raller toute seule.

El lendemain Twènètte s'arrinche, s'asticotte el mèieux possipe pou d'aller à s' boutique. Elle a chwèsi l' mestî d' policheuse p'cequ'on est toudis fraichemint habièe et qu'on pût mette des p'tites

Plaigeant à l'œil èyè à l'esprit

I n' faut ni néglidgt

Si on s' mèle de fer m' tout.

Asteur, adaiiz-vous èyè allez d'jusqu'au d' bout.

A. CLOR.

In abonnemint d'in an au « Losse » sara tiré au sort intré tous les ciens qui aront répondu d'jusse.

Solution de l'énigme :

Carabis-touë.

C'es l' n° 9 qui a gagni l' prime.

Out répondu d'jusse :

Escansines au Thyeuz : 1. Eh ! Rose, on dit qu' vos d' allez vos marier. Rattindez co twès ou quatre ans, i sra co temps. — 2. Et vos cabaretière de l' montagne, il est temps d' vos marier étout, savè. — 3. Eh là ! pètte nvèrette, en d' allez pus avn l' blanche casquette, i vos f'ra couru sote. — *Arquennes* : 4. Et adon Jules i parait qu' vos deux coummères es' sont rincontrées et s' sont rimbrassées. — 5. Eh bi ! flamin, c'est paque vos avez sté vir Fanic dimince que vos criz si fourt qu'on vos intindoût d'jusqu'à l' pavée. — 6. Eh bi ! Jules, vos pinsez qu' vos s'iez l'chéri d' Fanie, mais l' grand va avant vous. — 7. Et adon Marie d' Chaumont Gistoux, est-ce que vos vèrez à l' fesse dimanche à Nivelles, vos m' f'rez co in coup les cates. — 8. Et adon L... est-ce que vos coummère n'avoût ni n' pètte émotion, l' sèmaine passée? — 9. Pou candgt n' miette elle sèmaine qui vit, au lieu d'in pourchat vivant, elle barquette metra in rat erévè, ou bi in gros boudin. Pou qui c' que ça sara. — 10. Quinif en dira pus au bal à l'œil, i n'a ni dansé pou ses deux francs. — 11. T... u coummère devoût vos paif de l' grougne putoât que de l' fvette. — 12. C'est bi fait qu' vos coummère de Fèlu vos a rimballé, Taf, vos d'avez assez avè ieune par ci. — 13. C'est pas heau de passer endessous des bancs des compartiments de la friture, je le dirai M... — 14. Ah ça Louis vos d'avez ieune de pronne in soûrant de l' pètte rue, poufe Louis, va. — 15. Nous remercions chaleureusement l'indigène qui par sa malice a reproduit deux vieux numéros qui sont 2 et 3 de dimanche passé. — 16. Et adon Zoé d' Bourivaux i faura fer vo provision d' tcherdons pou nourri vos p'tits baudets l'hivier. — 17. Vos avez d' jolilimint fait des emplettes Elie (des bos) au bal du cœur. — 18. Pou qu' Rosa d' l'ite en voie pus toudis r'trouver Firmin tous cotes. — 19. Pou qu' l'aspirant sous-chef n' sè foute pus des p'tites d'gins. El bandagiste à pouff grougnoût co.

XXXX

AVIS. — Nos prév'ncos co in coup les involeux d' réponses que nos n' mettons ni les ciennes qui sont trop méchantes.

Les lettres èyè les réponses doivent iesse involées à l'imprimeur de l' gazette, rue de Brusselles, n° 12.

Nivelles, typogr. Lancau & Despret, rue de Bruxelles, 12.

rosés capotines, p'cequ'on travaie inchenne avè les ferniesses toutes grandes ouvriées in esté, qu'on tchante, qui fait toudis gaie, favè du lintche bi blanc, du feu tout route et qu'à l' S<sup>te</sup> Anne on rit et on s'amuse in buvant n' bonne tasse de cafeu èie n' goutte de punch après qu'on a d'né l' bouquet à l' dame.

Elle saroût bi franquie à s' boutique et elle s'in riròt bi à s' maiso tout dwèt après s' djournée, si les autes n'avinnent ni toudis n' ribambelle de p'tits mouquieux à leus trousses. In bia djoû elle a vu in p'tit coussè qui astoût fait autrèmint qu'in aute, qui li plaigeoût tout plein avè s' pètte moustatche de ri du tout qui vût djà rêver les pointes, èie des p'tits ys nwèrs à vos insoursèler. A l' première rinconte, elle roudgissòt, n' respondoût presque ni, elle astoût d'meurée toute chouse devant des mots drôles qu'elle n'avoût jamais intindu, èie l'riatche à scalfée de Twènètte astoût voie pou fait place à des causettes tout bas. Es Tuteur perdoût l' pli comme les autes de v'ni rattinde Twènètte à l'sourtie de l'atelier à toutes les heures du djoû, pindant que l' pètte policheuse bruloût ses dwèts au dernt coup d' fier in intindant s' pètit rossignol qui pès-teloût su l'trottèr pa d'sous l' ferniessè. Elle pètte Twènètte fait tout doucement s' pètit Paradis dessus l' terre, in travaiant toute continte durant l' sèmaine in d'allant l' dimanche à toutes les ducasses in chuchotant tout bas à l'orie de s' Tuteur in n' pinsant à ri, sinon à ses amours.

Mon Dieu! Si ça p'voût toudis durer hein Torinette!!  
ROPIEUX.

Atelier Spécial d'Horlogerie

# LOUIS PATERNOTTE

GRAND'PLACE, NIVELLES

Si vous voulez avoir vos Montres, Pendules et Réveils bien réparés, bien réglés et à bon marché, adressez-vous à Louis PATERNOTTE, horloger diplômé, ancien élève de l'Ecole d'Horlogerie de Bruxelles.

AU BON MARCHÉ

# Lamb<sup>t</sup> Schiffelers-Plisnier

ANCIENNE MAISON PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, Nivelles

CONFECTIONS POUR HOMMES ET ENFANTS

Nouveautés pour Robes, Mérinos, Tolles, Etc., Etc.

DEUIL COMPLET EN 10 HEURES

MAISON DE CONFIANCE. PRIX FIXE

# E. VASSE

BOULANGER

4, RUE DE BRUXELLES, 4

NIVELLES

Spécialité de Beurre Frais de la Campine

PAIN, FARINE, SON ET MAÏS

de toute première qualité

# PATERNOTTE

coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES

Expositions et Concours :

Décorations, Diplômes d'Honneur et Médailles d'Or

LOCATION DE PERREQUES POUR BALS & SOIRÉES

LOCATION & VENTE

DE PERREQUES - BARBES - FAVORIS - GROGNARDS

ET MOUSTACHES POUR THEATRE.

Coupe de Cheveux, Barbés & coiffures. Postiches en tous genres

La Maison se charge de grimer.

TRAVAIL SOIGNÉ - PRIX MODÉRÉS

RUBANS  
SOIRIERS, VELOURS  
TULLES

DENTELLES

BLONDES ET CRÉPES

FORMES EN

TULLE ET LINON

CHAPEAUX

DE PAILLE & FEUTRE

FLEURS & PLUMES

DE PARIS

ARTICLES DE JAIS

ET DE FANTAISIE

MODES

& FLEURS ARTIFICIELLES

Maison de Confiance - Bon Marché

## Maria Simon

RUE DES BOUCHERS, 3, NIVELLES

SPÉCIALITÉ DE DEUIL

TRAVAIL SOIGNÉ A DES PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

TOQUES

EN FOURRURES

TEINTURE & FRISURE

DES PLUMES

FABRIQUE DE

FLEURS, BOUQUETS

(FÊTES ET NOCES)

GERBES

CORBELLES

ET COURONNES

MORTUAIRES

# L. Saintes

dit « du Berdgi »

informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

commerce de levure

Rue du Béguinage, 6, à Nivelles.

AUX ARMES DE NIVELLES

# Vve L. Crispin

RUE DE BRUXELLES, N° 7

TABACS ET CIGARES

Spécialité de Cigarettes. — Grand choix de Pipes, Porte-Cigares, Porte-Cigarettes et accessoires pour fumeurs.

Spécialité de la Maison : Cigares *Santora* à 5 c. et Cigares *Margarita* à 10 c.

Rolles de toute première qualité.

A LOUER

## Magnifique ATELIER

BOULEVARD DE LA DODAINÉ

A NIVELLES

avec environ 15 bonnes machines à bois pouvant servir à la menuiserie et à la fabrication de formes pour chaussures et galoches.

S'adresser pour renseignements chez M. Aimé LATINIES, fabricant de formes à Nivelles.

+++ Parapluies !!

LES PLUS SOLIDES

LES MOINS CHERS

SE TROUVENT CHEZ

## J. Andrieux

RUE DES BRASSEURS, 25, NIVELLES

Réparations en 5 minutes

## DURILLONS

M<sup>me</sup> VANDERMEULEN

10, Rue Neuve à Nivelles

se charge de faire disparaître complètement les cors-aux-pieds et durillons

sans aucune douleur.

Se rend à domicile. —

— Prix modérés.

## PRIX DES ANNONCES

1 an. 6 mois.

1 case . . . 6,00 3,50

2 id. . . . 10,00 6,00

3 id. . . . 15,00 8,00

4 id. . . . 20,00 12,00

## EXPOSITION

MISE EN VENTE

ARTICLES D'UN MAGNIFIQUE CHOIX

## D'ENFANTS

A LA

CHAPELLERIE

DE LUXE

Rue de Bruxelles, 1

Près du Palais de Justice

FARO, LAMBIC, MUNICH,  
BOCK, VINS, LIQUEURS

## Café de la

Concorde

PRÈS DU PALAIS DE JUSTICE

XXXX BILLARD TOULET XXXX

GRANDE

ANCIENNE MAISON DUPUIS

# CHARCUTERIE

GROS & DÉTAIL

GRAND'PLACE, 13, NIVELLES

# MODERNE

On trouvera toujours à la Grande Charcuterie Moderne des marchandises de première qualité, telles que : Lard frais et fumé, Boudins de Liège et Français, Boudins blancs et noirs.

Saucissons de Paris, de Westphalie, de Gotha, de Salmis, de Boulogne, de Lyon, de foie, de jambon, Cervelas, Pâtés de volaille, de lièvre, de gibier et de foie, Veau truffé d'Italie, Hure de sanglier, Pâté de foie gras, Langue fumée, Saindoux.

Choucroute et Saucissons de Francfort et de Hollande, Bœuf fumé, Andouillettes, Filet d'Anvers, Tête de veau à la vinaigrette et en tortue, Galantine truffée, Mortadelle, Tête pressée.

Croquettes de volaille, Langue de mouton à la gelée, Crêpinettes, Pieds de porcs truffés et pannés, Jambonneaux de Reims et de Paris, Aspics en tous genres.

Viande de Porc fraîche tous les jours. Cufs frais. Pistolets au Jambon.

# GUÉRISON DES MALADIES

de la Gorge, des Bronches et des Poumons

PAR LES CAPSULES BALSAMIQUES TORDEUR

✱  
**Influenza**

✱  
**Asthme**

✱  
**Bronchite**

✱  
**Phtisie**

✱  
**DÉPÔTS**

Nivelles,

A. Toussaint

Braine-l'Alt<sup>r</sup>,

Vandercam

Tubize,

L. Clouet

Ecaussinnes,

E. Fontaine

Martin

Soignies,

Paternotte

Perwez,

Nihoul

Le Rœulx,

Plusquin

Bascoup-Cha-

pelle,

A. Linard

Ath,

Etienne

(Ph. Escouffaire)

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les capsules Balsamiques TORDEUR, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules Balsamiques Tordeur modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nombreuses, principalement dans les Bronchites, rhumes, toux négligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature de A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contrefait.

Prix : Fr. 1.50 la boîte, dans toutes les pharmacies.

Envoi franco par la poste, 1.50 en timbres ou bon postal.  
Bruxelles : Delacre, Montag. de la Cour; Frédrix, B<sup>e</sup> du Nord.  
Mons : Debrissy, Grand'Place; Frédrix, rue Petite Guirlande.